



Настоящее богатство

ТАК ЖЕ КАК ХОРОШЕЕ ЗДОРОВЬЕ — умственное и физическое — составляет основу благополучия каждого человека, общественное здравоохранение имеет основополагающее значение для стабильности и единства общества. Это тот урок, который мы должны вынести из опыта пандемии COVID-19.

Другой урок состоит в неразрывной связи между здоровьем человека и здоровой экономикой. Пандемия ввергла мир в глубочайший экономический спад за несколько поколений, замедлив прогресс в сфере образования, искоренения бедности и всеобъемлющего развития. Преодоление пандемии является предпосылкой для восстановления рабочих мест, средств к существованию и экономического роста, пишут Гита Гопинат и Ручир Агарвал (оба — МВФ). Поэтому оно имеет решающее значение для мировой экономической и финансовой стабильности и, как следствие, принципиально важно для деятельности МВФ.

Вот почему мы посвятили этот выпуск ФиР вопросам здоровья и благосостояния в мире. Авторы номера анализируют будущие угрозы для здоровья и уязвимость стран к этим угрозам. Они обсуждают недостатки в системах здравоохранения стран и в глобальной системе безопасности здоровья. Они также рассматривают роль осмотрительной государственной политики и ответственных политических действий в области здравоохранения.

Нгози Оконжо-Ивейла, Лоуренс Г. Саммерс и Тарман Шанмугаратнам призывают к переосмыслению международного сотрудничества, включая дополнительные инвестиции в размере как минимум 15 млрд долларов США в год для предотвращения будущих пандемий. Они считают, что вместо того чтобы представлять финансирование глобальной безопасности в вопросах здравоохранения как «помощь другим странам», ее следует рассматривать в качестве стратегических инвестиций в глобальные общественные блага, которые идут на пользу всем странам, богатым или бедным. Тедрос Адханом Гебрейесус подчеркивает необходимость в государственном финансировании для обеспечения всеобщего доступа к здравоохранению. Майкл Кремер и соавторы предлагают идеи по ускорению вакцинации во время следующей пандемии, включая инвестиции в мощности по производству вакцин и в цепи поставок, а также те сферы научных исследований в областях, которые имеют большую социальную ценность. В специальной рубрике Майкл Кимболл с коллегами рассказывают о разработке ими индекса национального благосостояния в дополнение к ВВП.

Глубокий шок пандемии — и ее уроки — возможно, побудят отдельные страны и международное сообщество рассматривать здравоохранение как приоритетное направление государственной политики, которое сделает общество более счастливым и более продуктивным. Как сказал Махатма Ганди, «настоящее богатство — это здоровье». **ФР**

ГИТА БХАТТ, главный редактор



НА ОБЛОЖКЕ

На обложке нашего декабрьского выпуска 2021 года — репродукция работы багамского художника Бена Фергюсона мл. «Исцеление». Вдохновленный традициями народной «буш-медицины» и целебными свойствами природы, Фергюсон изобразил разум «в состоянии достижения цели, исцеления и ощущения благополучия».

ГЛАВНЫЙ РЕДАКТОР

Гита Бхатт

РУКОВОДЯЩИЙ РЕДАКТОР

Морин Берк

ЗАМЕСТИТЕЛЬ РУКОВОДЯЩЕГО РЕДАКТОРА

Питер Уокер

СТАРШИЕ РЕДАКТОРЫ

Аналиса Бала

Адам Бехсуди

МЛАДШИЙ РЕДАКТОР

Эндрю Стэнли

РЕДАКТОР ОНЛАЙН-ВЕРСИИ

Лиджун Ли

МЕНЕДЖЕР ПО ПРОИЗВОДСТВУ

Мелинда Уир

КОРРЕКТОР

Люси Моралес

СОВЕТНИКИ РЕДАКТОРА

Бернардин Аkitоби

Селин Аллард

Стивен Барнетт

Николета Батини

Хельге Бергер

Дарья Захарова

Эра Дабла-Норрис

Рупа Дуттагупта

Мам Асту Дюф

Дениз Иган

Кеннет Канг

Пол Кашин

Махван Куреши

Альфредо Куэвас

Субир Лалл

Рафазль Лэм

Кристиан Мамсен

Папа Ндиайе

С. Пелин-Беркман

Ума Рамакришнан

Хамид Фарук

Давиде Фурчери

Мартин Чихак

ИЗДАНИЕ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

подготовлено Службой переводов МВФ

РЕДАКТОР

Александра Акчурина

© 2021 Международный валютный фонд. Все права защищены. Для получения разрешения на перепечатку статей Ф&Р заполните форму онлайн (www.imf.org/external/terms.htm) или обратитесь по электронной почте в copyright@imf.org. Разрешение на перепечатку статей в коммерческих целях можно также получить за номинальную плату в Copyright Clearance Center (www.copyright.com).

Мнения, выраженные в статьях и других материалах, принадлежат авторам и не обязательно отражают политику МВФ.

Услуги подписчикам, изменение адреса и заявки на рекламу: IMF Publication Services

Finance & Development

P.O. Box 92780

Washington, DC, 20090, USA

Телефон: (202) 623-7430

Факс: (202) 623-7201

Эл. почта: publications@imf.org

Postmaster: send changes of address to Finance & Development, International Monetary Fund, PO Box 92780, Washington, DC, 20090, USA.

The English edition is printed at Dartmouth Printing Company, Hanover, NH.

Finance & Development is published quarterly by the International Monetary Fund, 700 19th Street NW, Washington DC 20431, in English, Arabic, Chinese, French, Russian, and Spanish. Russian edition ISSN 1020-8151

